



Association of Justice Counsel Association des Juristes de Justice

1545 av. Carling Ave., #406, Ottawa, ON Canada K1Z 8P9

TEL: 613-798-9900/866-218-3310

FAX: 613-564-0606

www.ajc-ajj.com
admin@ajc-ajj.com

Press Clippings for the period of February 19-25, 2011 Revue de presse pour la période du 19 au 25 Février 2011

English Media

February 25

Tough on prosecutors

Quebec's Crown prosecutors have brought the country's attention to a crucial fact: all the tough-on-crime legislation in the world won't make a difference if there aren't enough experienced lawyers working to put criminals away.

<http://www.ottawacitizen.com/news/Tough+prosecutors/4344549/story.html>

February 24

Quebec Crown Prosecutors

Dozens of Quebec crown Prosecutors handed in resignation letters when their government legislated them back to work earlier this week. The government offered more money and the promise of more prosecutors. But it's far from enough for some lawyers. And prosecutors across the country say this isn't just a Quebec problem.

<http://www.cbc.ca/video/news/audioplayer.html?clipid=1814580122>

Quebec justice system in crisis: PQ

QUEBEC — The pageantry of Premier Jean Charest's inaugural address the day before gave way Thursday to a resumption of hostilities in the Quebec National Assembly over the forcing back to work of 1,500 crown prosecutors and government lawyers.

<http://www.montrealgazette.com/news/Quebec+justice+system+crisis/4341322/story.html#ixzz1EwAP5k4w>

February 23

High workload worries Crown

Increased workloads for this province's 95 prosecutors, coupled with potential budget cuts, could jeopardize public safety, says the president of the Nova Scotia Crown Attorneys' Association.

<http://thechronicleherald.ca/NovaScotia/1229844.html>

Legislation forces crown prosecutors back to work

A law forcing Quebec's crown attorneys back to work - ignoring their call for 200 more prosecutors and more pay to keep experienced lawyers - means the Charest government is hanging out a "Bienvenue" sign for organized crime, says the head of the prosecutors' association.

<http://www.montrealgazette.com/news/Legislation+forces+crown+prosecutors+back+work/4330315/story.html#ixzz1EwB2r226>

Editorial: Prosecutors are right to be steamed at settlement

No wonder the province's 450 crown prosecutors feel upset at the Liberal government. Two weeks ago, they went on strike for wage parity with the rest of the country - which in their case meant a salary hike of 40 per cent. This week, the government legislated them back to work with a six-per-cent salary hike spread over five years, along with a promise to create 80 new positions for prosecutors and 40 new research jobs.

<http://www.montrealgazette.com/business/Editorial+Prosecutors+right+steamed+settlement/4330357/story.html#ixzz1EwBFO4OM>

Crown prosecutors back on the job

Quebec's crown prosecutors begrudgingly returned to work Tuesday convinced that the provincial government is intent on destroying its own justice system.

<http://www.montrealgazette.com/news/Crown+prosecutors+back/4327650/story.html#ixzz1EwBiqONa>

Reluctant return to work for Quebec prosecutors

Quebec's Crown prosecutors begrudgingly returned to work Tuesday convinced that the provincial government is intent on destroying its own justice system.

<http://www.ottawacitizen.com/news/Reluctant+return+work+Quebec+prosecutors/4329730/story.html#ixzz1EwDq80vh>

February 22

A welcome sign for organized crime: prosecutors

QUEBEC — A law forcing Quebec's crown attorneys back to work, ignoring their call for 200 more prosecutors and more pay to keep experienced lawyers, means the Charest government is hanging out a "Bienvenue" sign for organized crime, says the head of the prosecutors' association.

<http://www.montrealgazette.com/news/welcome+sign+organized+crime+prosecutors/4327799/story.html#ixzz1EwC1KCwA>

Striking lawyers 'very upset' as Quebec offers 6% wage hike

Wanted 40%. 'It's not the money but we feel the government is laughing at us'

<http://www.montrealgazette.com/news/Striking+lawyers+very+upset+Quebec+offers+wage+hike/4322566/story.html#ixzz1EwC9wOa3>

Chief prosecutors, assistants quit over back-to-work law

As the Charest government flexed its majority in the Quebec National Assembly yesterday to legislate an end to a two-week strike by crown prosecutors, 40 of Quebec's 48 prosecution managers, who have been filling in for the strikers, resigned.

<http://www.montrealgazette.com/news/Chief+prosecutors+assistants+quit+over+back+work/4322564/story.html#ixzz1EwCefnBO>

If Quebec can't pay, federal government should run system, prosecutors say

If Quebec can't afford to pay its prosecutors what they could earn elsewhere in Canada, the federal government should take over the administration of criminal justice in the province, the vice-president of the association representing Quebec prosecutors says.

<http://www.ottawacitizen.com/business/Quebec+federal+government+should+system+prosecutors/4324355/story.html#ixzz1EwDzVIIW>

Que. prosecutors ordered back to work

Government passes back-to-work legislation and calls parliamentary session to close

<http://www.cbc.ca/news/canada/montreal/story/2011/02/22/quebec-lawyers-special-legislation-passed.html>

Crown prosecutors bitter as work resumes

Quebec Crown prosecutors returned to work Tuesday afternoon embittered and angry after their historic strike was struck down by a special law.

<http://www.cbc.ca/news/canada/montreal/story/2011/02/22/quebec-crown-prosecutors-bitter-about-imposed-contract.html>

P.O.V. - Que. prosecutors: Should they have been forced back to work?

Quebec's Liberal government has pushed through special legislation forcing 1,500 striking Crown prosecutors and government lawyers back to work.

<http://www.cbc.ca/news/yourcommunity/2011/02/pov---que-prosecutors-should-they-have-been-forced-back-to-work.html>

Bitter Quebec prosecutors forced back to work

Sonia LeBel has spent 20 years putting bikers, drug traffickers and murderers behind bars. On Tuesday, forced to return to work by special government legislation, she said she is contemplating quitting for the first time in her life.

<http://www.theglobeandmail.com/news/politics/bitter-quebec-prosecutors-forced-back-to-work/article1915676/>

February 21

Top prosecutors rebel against Quebec's back-to-work bill

For five years, chief prosecutor Claude Chartrand led Quebec's fight against organized crime. But on Monday he threw in the towel, saying he can no longer work doing such a tough job under such poor conditions.

<http://www.theglobeandmail.com/news/politics/top-prosecutors-rebel-against-quebecs-back-to-work-bill/article1915108/>

National Assembly debates back-to-work law for Quebec prosecutors

QUEBEC — The resignation of Claude Chartrand, Quebec's chief organized crime prosecutor, dominated the opening debate Monday in Quebec's National Assembly, where members have been summoned to pass a back-to-work law for the province's 1,500 Crown prosecutors and government lawyers.

<http://www.ottawacitizen.com/news/National+Assembly+debates+back+work+Quebec+prosecutors/4320224/story.html#ixzz1EwEF5rX6>

Crown lawyers face back-to-work act

National Assembly to rush through bill

Premier Jean Charest said his door is still open to a negotiated settlement with Quebec's 1,500 striking Crown prosecutors and government lawyers, even though he has summoned all members of the National Assembly to a special session this morning that could force them back to work.

<http://www.montrealgazette.com/news/Crown+lawyers+face+back+work/4318733/story.html#ixzz1EwCzzrak>

Média francophones

25 Février

Les procureurs-chefs convoqués à Québec

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP), Me Louis Dionne, a convoqué tous les procureurs-chefs et chefs adjoints de la province à une rencontre spéciale aujourd'hui à Québec, a appris *La Presse*. «La rencontre portera sur les événements des dernières semaines», a-t-on laconiquement confirmé au bureau de Me Dionne.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/justice-et-faits-divers/201102/25/01-4373801-les-procureurs-chefs-convoques-a-quebec.php>

Lettre Claude Chartrand

Voici la lettre expédiée dimanche soir par Claude Chartrand, procureur en chef au Bureau de lutte au crime organisé, à son patron, Louis Dionne, le Directeur des poursuites criminelles et pénales.

<http://www.ledevoir.com/lettre-claude-chartrand>

Loi spéciale: un message clair!

Si un doute persistait quant à la place réelle qu'occupe la justice au sein des préoccupations de l'État, le message lancé mardi par le gouvernement du Québec l'a clairement dissipé.

<http://www.ledevoir.com/non-classe/317518/loi-speciale-un-message-clair>

325 000 \$ de plus pour accommoder les Hells

QUÉBEC - Québec se voit forcée de payer 325 000 \$ de plus dans les procédures judiciaires de l'opération SharQc, pour l'achat imprévu de matériel informatique, à la demande expresse des 155 Hells Angels accusés de meurtre ou de trafic de drogue.

<http://lejournaldemontreal.canoe.ca/actualites/international/haiti/archives/2011/02/20110225-062753.html>

24 Février

Pénible retour au travail

C'est avec le moral dans les talons que les procureurs de la Couronne aux poursuites criminelles et pénales ainsi que les juristes de l'État sont retournés au travail hier, au lendemain de l'adoption d'une loi spéciale du gouvernement Charest mettant un terme à deux semaines de grève.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317471/penible-retour-au-travail>

Le lien de confiance entre les avocats et l'État est brisé, dénonce le bâtonnier du Québec

Le lien de confiance entre le gouvernement et les avocats est brisé, affirme le bâtonnier du Québec dans une lettre envoyée aux 23 000 membres du Barreau.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-quebecoise/201102/24/01-4373697-le-lien-de-confiance-entre-les-avocats-et-letat-est-brise-denonce-le-batonnier-du-quebec.php>

Procureurs et juristes: la colère gronde toujours

(Québec) Un sentiment de colère a continué de se manifester dans le monde de la justice, mercredi, au lendemain de l'adoption de la loi spéciale pour forcer le retour au travail des procureurs et des juristes.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/actualites/justice-et-faits-divers/201102/23/01-4373309-procureurs-et-juristes-la-colere-gronde-toujours.php>

23 Février

Négocié? Trop tard!

Même s'ils rentrent au travail, les procureurs refusent de se rasseoir avec Québec et demandent la démission du directeur des poursuites

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/317383/negocié-trop-tard>

Procureurs: «La motivation est à zéro»

(Trois-Rivières) À l'instar de tous leurs collègues québécois, les procureurs de la Couronne de la Mauricie et du Centre-du-Québec sont retournés au travail mardi après-midi, sans toutefois avoir le coeur à la fête. Peu après 13 h, certains d'entre eux ont fait leur entrée au palais de justice de Trois-Rivières, la mine basse.

<http://www.cyberpresse.ca/le-nouvelliste/actualites/201102/23/01-4373088-procureurs-la-motivation-est-a-zero.php>

Un retour au travail à contrecoeur

(Granby) Ce n'est pas de gaieté de coeur que les procureurs de la Couronne et juristes à l'emploi de l'État sont retournés au travail, hier, à la suite de l'adoption d'une loi spéciale par le gouvernement Charest. Un retour forcé qui rime avec déception.

<http://www.cyberpresse.ca/la-voix-de-lest/actualites/201102/23/01-4373087-un-retour-au-travail-a-contrecoeur.php>

La loi et le désordre

(Québec) Le système judiciaire est en crise, martèlent depuis lundi les procureurs et les juristes de l'État. Le mot n'est pas trop fort. Les conséquences de la loi spéciale adoptée par le gouvernement Charest risquent d'être désastreuses.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/opinions/editoriaux/201102/22/01-4372961-la-loi-et-le-desordre.php>

Accrocher sa Couronne

Quand il parle des procureurs de la Couronne, Dimitri Raymond dit encore « nous autres », comme s'il poursuivait encore des accusés au nom de l'État. Pourtant, il y a un an, il est passé de l'autre côté de la clôture: il est devenu avocat de la défense.

<http://www.cyberpresse.ca/chroniqueurs/patrick-lagace/201102/23/01-4373014-accrocher-sa-couronne.php>

Retour au travail difficile pour les procureurs et les juristes

Les procureurs aux poursuites criminelles et pénales du Québec ainsi que les juristes de l'État ont posé un geste symbolique à l'ouverture de cette session parlementaire à Québec mercredi. Ils ont déposé une couronne mortuaire devant l'Assemblée nationale pour signifier que la justice est en deuil, au lendemain d'une loi spéciale qui a forcé leur retour au travail.

<http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Politique/2011/02/23/003-procureurs-juristes-retour-travail.shtml>

Les procureurs reviennent au travail

Les procureurs du district judiciaire de Montréal se sont mis en rang pour regagner leur bureau en silence, cet après-midi à 13 h.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317350/les-procureurs-reviennent-au-travail>

22 Février

La loi spéciale de retour au travail des procureurs a été adoptée

Alors que le gouvernement vient tout juste de faire adopter une loi spéciale mettant fin à la grève des procureurs et juristes, mardi matin, le ministre de la Justice Jean-Marc Fournier a tenté de se faire rassurant malgré les manifestations de colères qui menacent de perturber le retour au travail.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317347/la-loi-speciale-de-retour-au-travail-des-procureurs-a-ete-adoptee>

Procureurs de la Couronne - Le gâchis

L'actuel affrontement entre les procureurs de la Couronne et le gouvernement n'a rien d'étonnant: cela fait des décennies qu'il perdure, sans égard aux étiquettes politiques. «La rémunération des procureurs de la Couronne est inférieure de près de 40 % par rapport à celle de leurs collègues ailleurs au pays», écrivait-on déjà en 1986.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317312/procureurs-de-la-couronne-le-gachis>

Québec assomme les procureurs

La loi spéciale sera contestée devant les tribunaux et la démission de procureurs en chef est rejetée

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317338/quebec-assomme-les-procureurs>

Un procès reporté pour appuyer les procureurs

Les six avocats du procès Cabotin contre des présumés trafiquants de stupéfiants ont fait reporter les audiences au 7 mars pour appuyer leurs collègues de la Couronne, forcés de rentrer au travail par une loi spéciale.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saguenay-lac/2011/02/22/003-loi-speciale-proces.shtml>

Silence et consternation chez les procureurs de l'Outaouais

Les procureurs de la Couronne de l'Outaouais ont effectué hier un retour au travail aussi amer que forcé dans un système judiciaire dont « le gouvernement Charest a signé l'arrêt de mort ».

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/justice-et-faits-divers/201102/22/01-4372857-silence-et-consternation-chez-les-procureurs-de-loutaouais.php>

Une Couronne affaiblie

C'est la mine bien basse que les procureurs de la Couronne vont rentrer au travail, cet après-midi, à compter de 13 h. La loi spéciale forçant leur retour au travail a été adoptée sur division tôt ce matin, à l'Assemblée nationale.

<http://blogues.cyberpresse.ca/vermot-desroches/2011/02/22/une-couronne-affaiblie/>

La guillotine tombe sur la grève des procureurs

(Québec) La loi-guillotine est tombée, mardi matin, peu avant 8h, pour couper court à la grève des procureurs des juristes et des procureurs de l'État.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/actualites/justice-et-faits-divers/201102/22/01-4372780-la-guillotine-tombe-sur-la-greve-des-procureurs.php>

Loi spéciale: des procureurs désillusionnés

(Sherbrooke) «Les criminels ne travaillent pas de neuf à cinq, mais il semble que ce soit ce que le gouvernement souhaite avoir comme procureurs de la Couronne.»

<http://www.cyberpresse.ca/la-tribune/sherbrooke/201102/22/01-4372738-loi-speciale-des-procureurs-desillusionnes.php>

Couronne: «Une décision décevante et humiliante»

(Trois-Rivières) Les procureurs de la Couronne de la région avaient bien du mal, hier matin, à cacher leur dégoût et leur déception face à l'imminente adoption d'une loi spéciale forçant leur retour au travail sans que Québec et leur association en soient arrivés à une entente négociée.

<http://www.cyberpresse.ca/le-nouvelliste/actualites/201102/22/01-4372654-couronne-une-decision-decevante-et-humiliante.php>

Les procureurs de la Côte-Nord déçus et outrés de la loi spéciale

Les sept procureurs de la Couronne de la Côte-Nord se disent très déçus et outrés par la loi spéciale du gouvernement québécois pour les forcer à reprendre le travail.

<http://www.radio-canada.ca/regions/est-quebec/2011/02/22/002-greve-procureurs-cote-nord-colere.shtml>

Démission de deux procureurs à cause de la loi spéciale

Deux procureurs en chef adjoints de la région ont démissionné de leurs fonctions et demandé d'être réaffectés comme procureurs pour protester contre la loi spéciale adoptée mardi matin par le gouvernement du Québec.

http://www.radio-canada.ca/regions/abitiabi/2011/02/22/002-demission-procureurs-loi_speciale.shtml

Québec force ses procureurs et ses juristes à rentrer au travail

Au terme d'un débat qui a duré une partie de la nuit, l'Assemblée nationale a adopté mardi, vers 8 h, la loi spéciale qui oblige les 450 procureurs de la Couronne et les 1000 juristes de l'État à rentrer au travail, sous peine d'être pénalisés.

<http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Politique/2011/02/22/001-procureurs-quebec-loi-spceciale.shtml>

21 Février

Le conflit des procureurs - Une loi qui risque de faire mal à la justice

Ce matin à Québec, sauf entente de dernière heure, l'Assemblée nationale est invitée à adopter une loi spéciale ordonnant le retour au travail des 450 procureurs de la Couronne et des nombreux autres juristes de l'État, en grève légale depuis plusieurs jours.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317228/le-conflit-des-procureurs-une-loi-qui-risque-de-faire-mal-a-la-justice>

La loi spéciale, «c'est la guillotine»

L'amertume et les accusations de mauvaise foi réciproques ont tué hier le dernier espoir d'une solution négociée dans le conflit de travail entre le gouvernement Charest et ses juristes et procureurs. Le couperet de la loi spéciale tombe aujourd'hui.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317271/la-loi-speciale-c-est-la-guillotine>

Loi spéciale: le chef du Bureau de lutte au crime organisé décroche

L'adoption prévue ce lundi par le gouvernement Charest d'une loi spéciale qui forcera le retour au travail des quelque 1500 procureurs et juristes de l'État incite le Procureur en chef du Bureau de lutte au crime organisé (BLACO), Claude Chartrand, à demander à être relevé de ces fonctions qu'il occupe depuis cinq ans.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317277/loi-speciale-le-chef-du-bureau-de-lutte-au-crime-organise-decroche>

Des milliers de procès reportés

La grève des procureurs de la Couronne qui dure depuis deux semaines a obligé le report de milliers de causes dans la région.

<http://www.radio-canada.ca/regions/mauricie/2011/02/21/004-procureurs-greve-proces-reportes.shtml>

Les chefs de l'Outaouais claquent la porte

La loi spéciale du gouvernement Charest forçant le retour au travail des procureurs de la Couronne, dès cet après-midi, a provoqué des démissions en bloc à travers le Québec, hier, dont celles des trois procureurs chef et adjoints en Outaouais.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/justice-et-faits-divers/201102/21/01-4372525-les-chefs-de-loutaouais-claquent-la-porte.php>

Loi spéciale contre les procureurs: mégaprocès des Hells «en péril»

(Québec) La loi spéciale que le gouvernement Charest entend faire adopter, mardi matin, n'aura pas uniquement des conséquences sur les syndiqués. Tous les procureurs en chef démissionnent. Le mégaprocès contre 155 Hells Angels, prévu pour septembre, est «en péril».

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/actualites/justice-et-faits-divers/201102/21/01-4372518-loi-speciale-contre-les-procureurs-megaproces-des-hells-en-peril.php>

Les procureurs en furie contre le gouvernement

Démission du chef du Bureau de lutte au crime organisé (BLACO). Majorité des cadres procureurs qui demandent sans succès de démissionner. Unité permanente anticorruption qui se retrouve sans avocats. Et crainte de départs en masse de procureurs. Avant même d'être déposée lundi, la loi spéciale du gouvernement Charest avait déjà perturbé l'administration de la justice. «C'est une crise de confiance sans précédent», s'est inquiété le bâtonnier du Québec, Gilles Ouimet.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-quebecoise/201102/21/01-4372313-les-procureurs-en-furie-contre-le-gouvernement.php>

20 Février

Fin des négociations pour les juristes de l'État

Après les procureurs de la Couronne, vendredi soir, c'est au tour des juristes de l'État de rompre les négociations avec le Conseil du trésor.

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317220/fin-des-negociations-pour-les-juristes-de-l-etat>

Les procureurs de la Couronne reprochent au gouvernement d'agir par vengeance

Québec entend déposer un projet de loi spéciale lundi pour faire cesser les moyens de pression

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317222/les-procureurs-de-la-couronne-reprochent-au-gouvernement-d-agir-par-vengeance>

19 Février

Procureurs en grève: des négos intensives... de 20 minutes

(Québec) Les négociations intensives entre les procureurs de la Couronne en grève et le gouvernement, prévues en fin de semaine, auront été de courte durée.

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/actualites/justice-et-faits-divers/201102/18/01-4371967-procureurs-en-greve-des-negos-intensives-de-20-minutes.php>

SharQc: des avocats des Hells cher payés par l'État

C'est l'État qui paie les honoraires des avocats d'une trentaine de motards arrêtés dans l'opération SharQc. Et il les paie au moins deux fois plus cher que les procureurs de la Couronne chargés de faire condamner ces mêmes Hells Angels, selon ce qu'a appris *La Presse*.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/justice-et-faits-divers/201102/18/01-4371973-sharqc-des-avocats-des-hells-cher-payes-par-letat.php>

Québec aura recours à une loi spéciale

L'Assemblée nationale sera convoquée lundi à 9 h pour le dépôt d'un projet de loi spéciale forçant le retour au travail des procureurs de la Couronne et des juristes, selon ce qu'ont confirmé des sources à Radio-Canada.

<http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Politique/2011/02/19/004-greve-procureurs-loi-speciale.shtml>

La Couronne s'estime flouée

Les procureurs mettent fin au blitz de négociations avec Québec

<http://www.ledevoir.com/societe/justice/317212/la-couronne-s-estime-flouee>